

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 2286

[C — 2010/14148]

25 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van het regelgevende kader van de nationale veiligheidsvoorschriften

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, artikel 6, § 2, eerste lid, vervangen bij de wet van 26 januari 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van het regelgevende kader van de nationale veiligheidsvoorschriften;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 19 april 2010;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies 48.222/4 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van het regelgevende kader van de nationale veiligheidsvoorschriften wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot vaststelling van de nationale spoorwegveiligheidsdoelstellingen en -methodes ».

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk 4, dat de artikelen 6 tot 14 bevat, opgeheven.

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 15/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 15/1. De bepalingen van hoofdstuk 4, opgeheven bij het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van het regelgevende kader van de nationale veiligheidsvoorschriften, blijven tot 30 juni 2012 van toepassing op de wijzigingen die geen belangrijke technische wijzigingen zijn met betrekking tot voertuigen in de zin van artikel 3, 32<sup>o</sup>, van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, of met betrekking tot subsystemen van structurele aard in de zin van artikel 19, § 1 van die wet. »

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt bijlage 2 opgeheven.

**Art. 5.** De artikelen 2, 3 en 4 treden in werking op 19 juli 2010.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 2286

[C — 2010/14148]

25 JUNI 2010. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2009  
adoptant le cadre réglementaire national de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, l'article 6, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 26 janvier 2010;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 2009 adoptant le cadre réglementaire national de sécurité;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mars 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 avril 2010;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis 48.222/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 adoptant le cadre réglementaire national de sécurité est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté royal adoptant les objectifs et méthodes de sécurité ferroviaire nationaux ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté le chapitre 4, qui comporte les articles 6 jusqu'à 14, est abrogé.

**Art. 3.** Dans le même arrêté un article 15/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 15/1. Les dispositions du chapitre 4, abrogées par l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2009 adoptant le cadre réglementaire national de sécurité, restent applicables jusqu'au 30 juin 2012 aux modifications qui ne sont pas des modifications techniques importantes relatives aux véhicules visés par l'article 3, 32<sup>o</sup>, de la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, ou relatives aux sous-systèmes de nature structurelle visés par l'article 19, § 1<sup>er</sup> de cette loi. »

**Art. 4.** Dans le même arrêté l'annexe 2 est abrogée.

**Art. 5.** Les articles 2, 3 et 4 entrent en vigueur le 19 juillet 2010.

**Art. 6.** Le Ministre qui a le Transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE